

## Beitrittserklärung

## Déclaration d'adhésion

## Dichiarazione d'adesione

Name/Nom/Cognome

Vorname/Prénom/Nome

Beruf/Profession/Professione

Geburtsdatum/Date de naissance/Data di nascita

Strasse/Adresse/Indirizzo

PLZ/Wohnort/Domicile/Domicilio (NAP)

Telefonnummer/Numéro de téléphone/Numero telefonico

E-Mail

Ende der Lehrzeit/Fin de l'apprentissage/Fine dell'apprendistato

Gewünschte Sektion/Section désirée/Sezione preferita

Eingeführt durch (Name, Mitglied-Nummer)  
Introduit par (nom, numéro membre)  
Introdotta da (cognome, numero membro)

Datum/Date/Data

Unterschrift/Signature/Firma



### Sozialpartnerschaft/Sicherheit

Der MPV vertritt die beruflichen sowie die materiellen Interessen des Metzgereipersonals. Gestaltung der Gesamtarbeitsverträge mit unseren Vertragspartnern. Jedes Jahr setzt sich der MPV für bessere soziale Belange, Lohn- und Anstellungsbedingungen der Beschäftigten in der Schweizer Fleischwirtschaft ein.

### Partenariat social/Sécurité

L'ASPB représente les intérêts professionnels ainsi que matériels du personnel de la boucherie-charcuterie. Organisation des conventions collectives de travail avec nos partenaires contractuels. Chaque année l'ASPB s'engage pour de meilleures conditions sociales, salariales et d'engagement des personnes employées dans l'économie carnée suisse.

### Partenariato sociale/Tutela

L'ASPM rappresenta gli interessi professionali ed economici del personale della macelleria. Realizza i contratti collettivi con le parti sociali. Ogni anno l'ASPM si adopera per migliorare le condizioni sociali, salariali e d'impiego dei lavoratori dell'economia carnea svizzera.

### Partnerschaft

Solidarität stärkt unsere Identität und unsere Rolle als Sozialpartner. Der MPV schafft Kontakte unter Berufsleuten, fördert Erfahrungsaustausch, unterstützt Kameradschaft, organisiert fachliche Weiterbildung und ermöglicht geselliges Zusammensein unter Gleichgesinnten.

### Partenariat

La solidarité renforce notre identité et notre rôle comme partenaire social. L'ASPB établit des contacts entre professionnels de la branche, favorise les échanges d'expériences, soutient la camaraderie, organise une formation continue et permet des rencontres conviviales entre collègues.

### Partenariato

La solidarietà rafforza la nostra identità e il nostro ruolo quale partner sociale. L'ASPM promuove contatti tra colleghi di lavoro, incoraggia lo scambio d'esperienze, appoggia il cameratismo, organizza una formazione continua e promuove la convivialità tra colleghi.



**Metzgereipersonal-Verband der Schweiz**  
**Association suisse du personnel de la boucherie**  
**Associazione svizzera del personale della macelleria**

**Vorteile | Leistungen |**  
**Sozialpartnerschaft | Sicherheit**

**Avantages | Prestations |**  
**Partenariat social | Sécurité**

**Vantaggi | Prestazioni |**  
**Partenariato sociale | Sicurezza**





Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung  
Invio commerciale-risposta  
Correspondance commerciale-réponse



**Metzgereipersonal-Verband  
der Schweiz**  
Berninastrasse 25  
8057 Zürich

Absender/expéditeur/mittente:

### Ziele des MPV

Als einziger Berufsverband und Sozialpartner der Fleischwirtschaft steht der MPV voll und ganz im Dienste seiner Mitglieder. Er ist vor allem besorgt, die materiellen und beruflichen Interessen der in der Fleischwirtschaft tätigen Mitarbeitenden zu wahren.

### Objectifs de l'ASPB

En sa qualité de seule association professionnelle et partenaire social de l'économie carnée, l'ASPB est entièrement au service de ses membres. Elle veille avant tout à défendre les intérêts matériels et professionnels des collaborateurs qui travaillent dans l'économie carnée.

### Obiettivi dell'ASPM

Quale unica Associazione professionale e partner sociale dell'economia carnea, l'ASPM si adopera pienamente a favore dei suoi soci. S'impegna soprattutto a salvaguardare gli interessi materiali e professionali dei collaboratori operanti nel settore carneo.

### Vorteile/Leistungen

Integraler Rechtsschutz und Beratung in Arbeitsrecht. Aus- und Weiterbildungsbeiträge/Gratiskurse. Vergünstigungen für ausgewählte Fachbücher. Sämtliche Vergünstigungen siehe Website [www.mpv.ch](http://www.mpv.ch).

### Avantages/Prestations

Protection juridique intégrale et conseils en matière de droit du travail. Contributions pour la formation professionnelle et la formation continue/Cours gratuits. Rabais sur un certain nombre de livres professionnels sélectionnés. Pour tous les rabais, voir notre site web [www.mpv.ch](http://www.mpv.ch).

### Vantaggi/Prestazioni

Tutela giuridica completa e consulenza per problemi del diritto di lavoro. Contributi per corsi di formazione e aggiornamento professionale/Corsi gratuiti. Riduzioni per libri professionali selezionati. Tutte le riduzioni sono visibili sul sito web [www.mpv.ch](http://www.mpv.ch).

Verbandsbeitrag pro Monat (*Lehrlinge beitragsfrei*)  
Cotisation mensuelle (*apprenti(-e) exonéré(-e)*)  
Quota sociale mensile (*apprendisti esenti*)

**Fr. 12.–**